

Johann Sebastian

BACH

Halt im Gedächtnis Jesum Christ

BWV 67

Kantate zum Sonntag Quasimodogeniti
für Soli (ATB), Chor (SATB)

Corno da tirarsi, Querflöte, 2 Oboen d'amore
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Reinhold Kubik

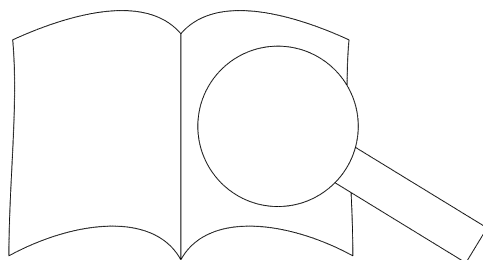
Hold in your mem'ry Jesus Chri
Cantata for the 1st Sunday afte
for soli (ATB), choir (SA
corno da tirarsi, flute, 2 ob
2 violins, viola and b
edited by Reinhold
English versio

bach-Ausgaben

herauszug / Vocal score
Ze 3-5, 7) und Reinhold



Carus 31.067/1



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Halt im Gedächtnis Jesum Christ

BWV 67

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Klavierauszug:
Paul Horn (Sätze 3, 4, 5, 7)
Reinhold Kubik (Sätze 1, 2, 6)
English version by Jean Lunn

1. Coro

Soprano

Alto

Tenore

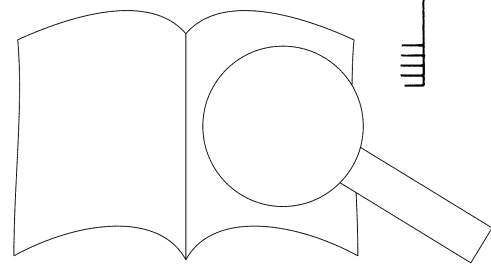
Basso

Piano

Tutti

5

11



Ausgabedauer / Duration: ca. 15 min.

© 1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.067/03

Vielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2001 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

17

Halt, _____ halt im Ge - dächt - nis Je - - sum
 Hold, _____ hold in your mem - 'ry Je - - sus

Halt, halt, halt, halt im Ge - dächt - nis Je - sum
 Hold, hold, hold, hold in your mem - 'ry Je - sus

Halt, halt, halt, halt im Ge - dächt - nis Je - sum
 Hold, hold, hold, hold in your mem - 'ry Je - sus

Halt, halt, halt, halt im Ge - dächt - nis J
 Hold, hold, hold, hold in your mem - 'ry

22

Christ, halt,
 Christ, hold,

Christ, halt,
 Christ, hold,

Christ, halt,
 Christ, hold,

Christ, halt,
 Christ, hold,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

27

halt, hold, halt im Gedächtnis Jesu Christi!
 hold, hold, hold in your memory Jesus Christ!

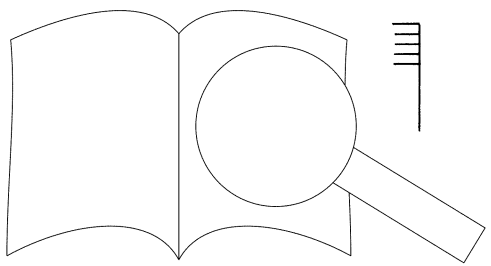
— halt im Gedächtnis Jesu Christi!
 — hold in your memory Jesus Christ.

32

halt im Gedächtnis Jesu Christi!
 hold in your memory Jesus Christ!

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Bc.



37

dächt - nis Je - - sum Christ, der auf - er - stan - - den, auf - er -
 mem - 'ry Je - - sus Christ, who died and rose, _____ who died and

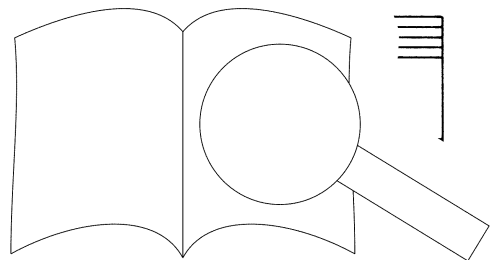
- den ist von den To - - ten, der auf - er - stan - -
 - from the dead in glo - - ry, who died and rose _____

42

Halt, _____ halt Je - - sum
 Hold, _____ hola Je - - sus

stan rose _____ den ist von den To - -
 - from the dead in glo - -

- den ist von _____ den To - -
 - from the dead _____ in glo - -



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

47

Christ, der auf-er- stan - - - den, auf-er- stan - - -
 Christ, who died and rose, _____ who died and rose _____

ten, der auf-er- stan - - -
 ry, who died and rose _____

ten, der auf - - er - stan - - - den ist, der auf-er- stan - -
 ry, who died _____ and _____ rose, _____ who died, who died and rose _____

Halt, _____
 Hold, _____

52

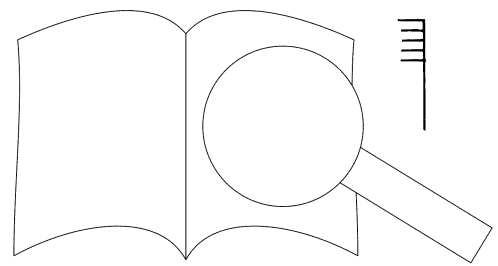
- - - den ist von den To - - - halt,
 from the dead in - - - hold,

- - - den ist von - - - ten, halt, halt im Ge-
 from the dead - - - ry, hold, hold in your

- - den ist vor - - - ten, halt, halt im Ge-
 from the d - - - ry, hold, hold in your

- - - nis Je - - - sum Christ, halt, halt,
 - - - ry Je - - - sus Christ, hold, hold,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



halt im Ge - dächt - - - nis, halt im Ge - dächt - - -
 hold in your mem - - - 'ry, hold in your mem - - -

dächt - nis, halt im Ge - dächt - - nis Je - - sum
 mem - 'ry, hold in your mem - - 'ry Je - - sus

dächt - nis, halt im Ge - dächt - - nis Je - sum Christ,
 mem - 'ry, hold in your mem - - 'ry Je - sus Christ,

halt, halt im Ge - dächt - - - nis, halt im
 hold, hold in your mem - - - 'ry, hold in

- - - - - halt im Ge -
 - - - - - hold in your

Christ, im Ge - dächt - - - sum Christ, halt im Ge -
 Christ, hold in mem - - - sus Christ, hold in your

- - - halt im - dächt - nis Je - sum Christ, halt im Ge -
 - - - hold in - sur mem - 'ry Je - sus Christ, hold in your

dächt^t im Ge - dächt - nis Je - sum Christ, halt im Ge -
 me^t hold in your mem - 'ry Je - sus Christ, hold in your

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dächt - nis Je - sum Christ, der auf - er - stan -
mem - 'ry Je - sus Christ, who died and rose

dächt - - nis Je - - sum Christ, der auf - er - stan - -
mem - - 'ry Je - - sus Christ, who died and rose

dächt - nis Je - - sum Christ, der auf - - er -
mem - 'ry Je - - sus Christ, who died and

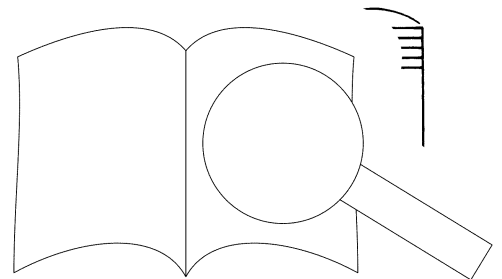
dächt - nis Je - - sum Christ, der auf - er - stan - -
mem - 'ry Je - - sus Christ, who died and rose

- den ist von den To - - - ten.
- from the dead in glo - - - ry.

- den ist von der
- from the dead i

stan - den ist von - en.
rose from the dead - ry.

- To - ten.
- in glo - ry.



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

74

Halt, Hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold

Halt, Hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold

Halt, Hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold, halt, hold

Halt, hold, halt, hold

79

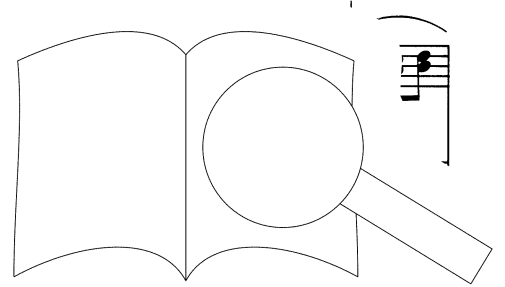
halt im Ge - dächt - nis Je - sum Chr.,
hold in your mem - 'ry Je - sus Christ.

halt im Ge - dächt - nis Je - sum Chr.,
hold in your mem - 'ry Je - sus Christ.

halt im Ge - dächt - nis Je - sum Chr.,
hold in your mem - 'ry Je - sus Christ.

däc' - sum Christ,
' - sus Christ,

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



halt, _____ halt im Ge -
 hold, _____ hold in your

halt, hold, halt, hold, halt, hold,

halt, hold, halt, hold, halt, hold,

halt, hold, halt, hold, halt, hold,

dächt - nis Je - - sum Christ, halt, _____
 mem - 'ry Je - - sus Christ, hold, _____

halt im Ge - dächt-nis Je- der auf - er - stan - -
 hold in your mem 'ry , who died and rose _____

halt im Ge - dächt - sum Christ, _____
 hold in your su - , who died and rose _____

halt, _____
 e - sus Christ, _____

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

halt im Ge - dächt - nis Je - - sum Christ, der auf - er -
 hold in your mem - 'ry Je - - sus Christ, who died and

den ist von den To - - ten,
 from the dead in glo - - ry,

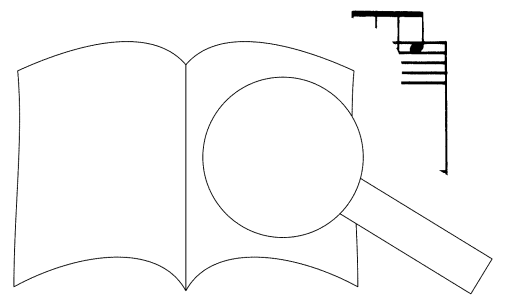
den ist von den To - - ten, der
 from the dead in glo - - ry, who

stan - - - den, auf - er - stan
 rose, who died and rose

der auf - er - stan - - - den
 who died and rose from the

auf - er - den ist, der auf - er - stan - - den ist von
 died and who died, who died and rose from the dead

halt, halt im Ge -
 hold, hold in your



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den ist von den To - - ten, der auf - er - stan - -
 from the dead in glo - - ry, who died and rose

ist von den To - - ten, der auf - er - stan - -
 dead in glo - - ry, who died and rose

den To - - ten,
 in glo - - ry,

dächt - nis Je - - sum Christ, der auf - er - stan - - den, auf -
 mem - 'ry Je - - sus Christ, who died and rose, who di

de. von den
 ad in

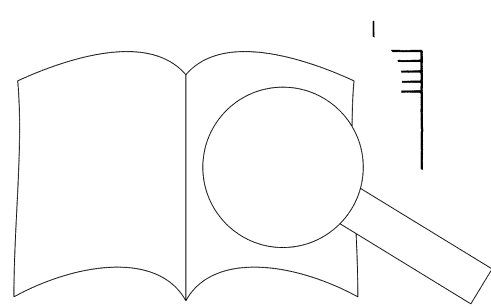
den ist, der auf - er
 who died, who died, rose - - er - stan - den
 rose from the

halt, halt im Ge - dächt - - nis
 hold, hold in your mem - - 'ry

stan den ist von den
 ro' from the dead in

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



To - - - ten. Halt, halt im Ge - dächt - nis, halt im Ge -
 glo - - - ry. Hold, hold in your mem - 'ry, hold in your

ist von den To - ten. Halt, halt im Ge - dächt - nis, halt im Ge -
 dead in glo - ry. Hold, hold in your mem - 'ry, hold in your

Je - - - sum Christ. Halt, halt, halt im Ge - dächt - nis
 Je - - - sus Christ. Hold, hold, hold in your mem - 'ry

To - - - ten. Halt, halt, halt, halt
 glo - - - ry. Hold, hold, hold, h'

dächt - - nis Je - - - sum dächt - - nis
 mem - - 'ry Je - - - sus mem - - - 'ry

dächt - - nis Je - sur im Ge - dächt - nis, im Ge -
 mem - - 'ry Je - sur d in your mem - 'ry, in your

Je - - - sur dächt - - - -
 Je - - - sur ur mem - - - -

däch+ at im Ge - dächt - nis Je - sum Christ, halt im Ge -
 r hold in your mem - 'ry Je - sus Christ, hold in your

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Je - - sum Christ, halt im Ge - dächt - nis Je - sum Christ, der auf - er -
 Je - - sus Christ, hold in your mem - 'ry Je - sus Christ, who died and

dächt - nis Je - sum Christ, halt im Ge - dächt - nis Je - sum, Je - - sum
 mem - 'ry Je - sus Christ, hold in your mem - 'ry Je - sus, Je - - sus

- - nis, _____ halt im Ge - dächt - - nis Je - - sum
 - - 'ry, _____ hold in your mem - - 'ry Je - - sus

dächt - nis Je - sum Christ, halt im Ge - dächt - - nis Je - -
 mem - 'ry Je - sus Christ, hold in your mem - - 'ry Je - -

stan - - - - - dr - - - - -
 rose - - - - - fro - - - - - ten.
 ry.

Christ, der auf - - - - - To - - - - -
 Christ, who died in glo - - - - - ry.

Christ, der auf - er - - - - - en ist von - - - - - den To - - - - -
 Christ, who died anc' from the dead in glo - - - - - ry.

Christ, der - - - - - den ist von - - - - - den To - - - - -
 Christ, from the dead in glo - - - - - ry.

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Aria

Tenore

Musical score for Tenor and Piano, measures 1-3. The Tenor part is on a single staff with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The Piano part is on two staves (treble and bass clefs) with the same key signature. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes the instruction "Str., Ob.d'am. I".

Musical score for Piano, measures 4-6. The piano part continues on two staves with the same key signature and dynamics.

Musical score for Tenor and Piano, measures 7-8, with lyrics. The Tenor part is on a single staff with a treble clef. The Piano part is on two staves. The lyrics are: "Je - sus ist er - stan / Je - sus now is ris / was schreckt mich noch? / do I still fear?". The piano part includes a forte (*f*) dynamic.

Musical score for Piano, measures 9-10. The piano part continues on two staves with the same key signature and dynamics.



12

Mein Je - sus ist er - stan - - den, al -
 My Je - sus now is ris - - en, but

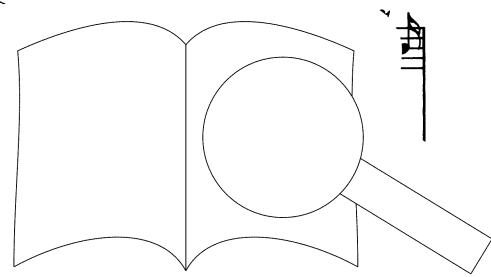
14

lein, was schreckt mich noch, al - lein, was schreckt mich noch, al -
 why do I still fear, but why do I still fear, b'

16

was schreckt mich noch?
 do I still fear?

19



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22

Mein Glau - be kennt des Hei - lands Sieg, doch
By faith I see his vic - to - ry, but

p

24

fühlt mein Her - ze Streit und Krieg, mein Heil!_ er - schei - ne doch,
bat - tle rag - es on_ in_ me, my Help,_ O now ap - pear,

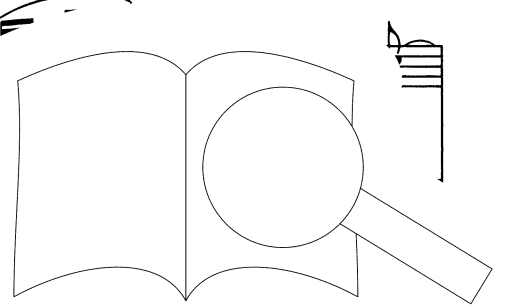
26

Heil, er - schei - ne doch, mein Heil, ne doch,
Help, O now ap - pear, my Heil!_ O_ ap - pear,

28

Mein Glau - be kennt des Hei - lands Sieg, doch
By faith I see his vic - to - ry, but

Ausführung / Suggested execution:



30

fühlt mein Her - ze Streit und Krieg, mein Heil, er - schei - ne doch, mein Heil, er -
 bat - tle rag - es on - in - me; my Help, O now ap - pear, my Help, O

32

schei - ne doch!
 now ap - pear!

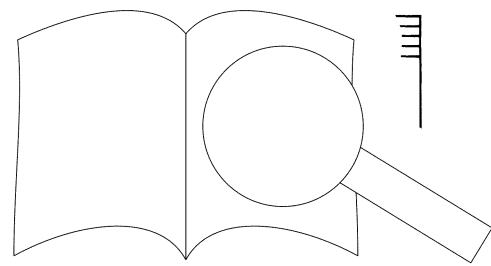
f

35

Glau - be kennt des Hei - lands Sieg, doch er - reit und Krieg, mein
 faith I see his vic - to - ry, but ha. on - in - me, my

37

Heil
 Heil, mein Heil, er - schei - ne doch, mein Heil, er -
 Heil, my Help, O now ap - pear, my Help, O



PROBEEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

schei - - - -ne doch, er - schei-ne doch! Mein
 now _____ ap-pear, O now ap - pear! By

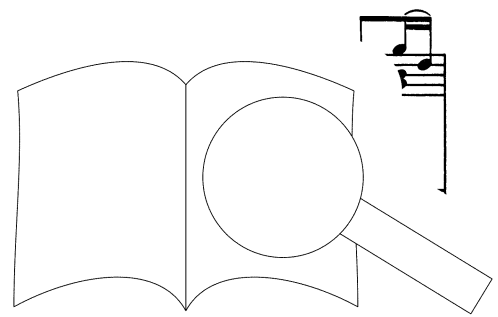
41

Glau - be kennt des Hei - lands Sieg, doch fühlt mein Her - ze Streit und
 faith I see his vic - to - ry, but bat - tle rag - es on i

43

Heil, er - schei - ne doch, mein - - - - ne doch!
 Help, O now ap-pear, ap-pear!

45



48

3. Recitativo

Alto

Mein Je - su, hei - ßest du des To - des Gift und e -
My Je - su, e - ven though thou be my death with

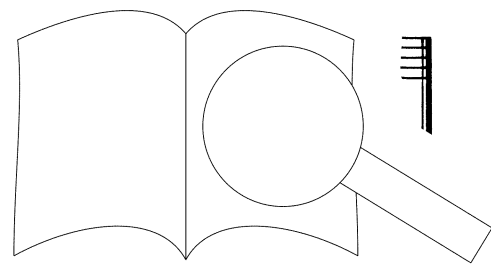
Piano

3

Pe - sti - lenz der Höl - le: ach, O und Schrek - ken
flic - tions and its tor - ments, O now I fear in

5

triff uns-re Zun - gen ein Lob - lied, wel - ches wir ge - sun - gen:
trui us to bring thee a song of praise



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Choral

Soprano

Er - schie - nen ist der herr - lich Tag, dran sich nie -
 Be - hold the day of glo - rious life when no one

Alto

Er - schie - nen ist der herr - lich Tag, dran sich nie -
 Be - hold the day of glo - rious life when no one

Tenore

Er - schie - nen ist — der herr - lich Tag, dran sich nie -
 Be - hold the day — of glo - rious life when no one

Basso

Er - schie - nen ist — der herr - lich Tag, dran
 Be - hold the day — of glo - rious life wh

Piano

Tutti

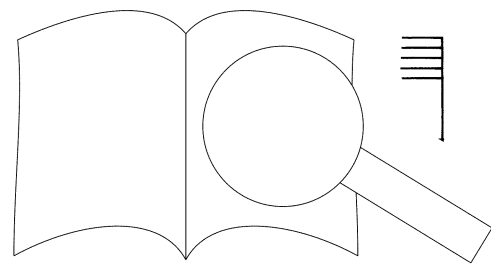
6

mand gnug freu - en mag:
 can re - joice e - noug, .err, heut tri - - um -
 Lord, this bless - ed

mand gnug freu - en .h. - ser Herr, heut tri - - um -
 can re - joice e . hrist, our Lord, this bless - ed

mand gnu Christ, un - ser Herr, heut tri - - um -
 can gh: for Christ, our Lord, this bless - ed

en mag: Christ, un - ser Herr, heut tri - - um -
 e - noug: for Christ, - ed



12

phiert, all sein Feind er ge - fan - gen führt. Al - le - lu - ja!
 day has con - quered death with vic - to - ry. Al - le - lu - ia!

phiert, all sein Feind er ge - fan - gen führt. Al - le - lu - ja!
 day has con - quered death with vic - to - ry. Al - le - lu - ia!

phiert, all sein Feind er ge - fan - gen führt. Al - le - lu - ja!
 day has con - quered death with vic - to - ry. Al - le - lu - ia!

phiert, all sein Feind er ge - fan - gen führt. Al - le - lu - ja!
 day has con - quered death with vic - to - ry. Al - le - lu - i

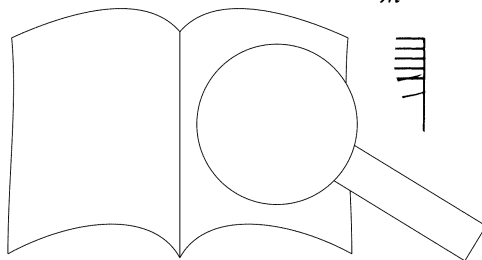
5. Recitativo

Alto

Doch schei - net fa - in - de Rest, den ich zu
 But seem z - ne - mies that are too

Bc.

gi ch fin - de, nicht ru - hig blei - ben
 ap - pall - ing still let me have



6

Sieg er - wor - ben hast, so strei - te selbst mit mir, mit dei - nem Kin - de. Ja! ja! wir spü - ren schon im
vic - to - ry for me, come, bat - tle now with me, thy child, thy dar - ling. Yes, yes, our firm be - lief now

9

Glau - ben, daß du, o Frie - de - fürst, dein Wort und Werk an uns er - fül - len wirs'
tells us, O Prince of Peace, thy grace will now ful - fill thy word and work in us

6. Aria

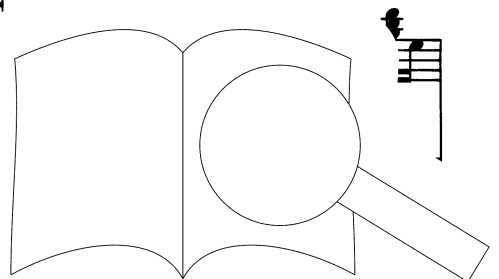
Soprano solo

Alto solo

Tenore solo

Basso solo

Str.



3

5

7

10

de sei mit euch, Frie - -
 a-bide with you, peace

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for measures 15-19, including vocal staves and piano accompaniment.

- de, Frie - de, Frie- de sei mit euch,
 _ a- bide_ with you, a- bide with you,

Frie - - - de, Frie -
 peace _____ a - bide, _____

Piano accompaniment for measures 15-19.

Musical notation for measures 20-24, including vocal staves and piano accompaniment.

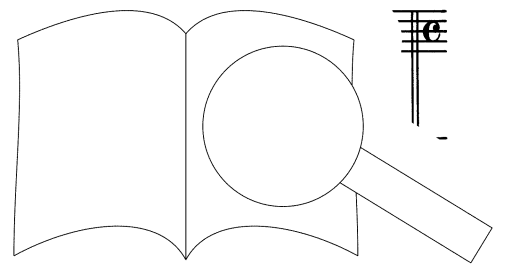
Wohl _____
 Blest are _____

Wohl _____
 Blest are _____

Wohl _____
 Blest are _____

- de sei

Piano accompaniment for measures 20-24.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

kämp - - - fen, hilft uns kämp - - - fen, und die
 con - - - flict, in the con - - - flict Je - sus

kämp - - - fen, hilft uns kämp - - - fen, und die
 con - - - flict, in the con - - - flict Je - sus

kämp - - - fen, hilft uns kämp - - - fen, und die
 con - - - flict, in the con - - - flict Je - sus

33

Wut der Fein-de dämp - - - fen. Höl - le,
 Christ will be - tri - um - - - phant. Tor-ments,

Wut der Fein-de dämp - - - fen. Höl - le,
 Christ will be tri - um - - - phant. Tor-ments,

Wut der Fein-d - - - fen. Höl - le,
 Christ will be - - - phant. Tor-ments,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

Sa - tan, weich', weich', weich', weich!
 Sa - tan, bow, bow, bow, bow!

Sa - tan, weich', weich', weich', weich!
 Sa - tan, bow, bow, bow, bow!

Sa - tan, weich', weich', weich', weich!
 Sa - tan, bow, bow, bow, bow!

Fl., C

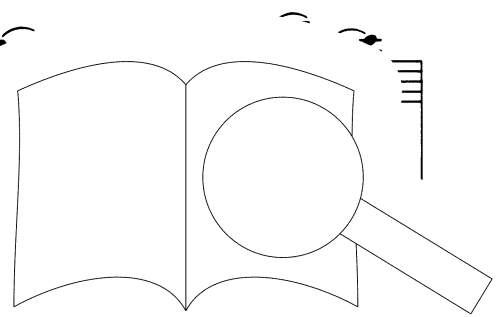
37

Basso (solo)

Frie - - - - de sei - - - - h, Frie -
 Peace - - - - a - bide - - - - peace -

42

- de - - - - mit euch, Frie - - - - de, Frie -
 - - - - with you, peace, - - - - peace -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

47

- de sei _____ mit euch! _____
 - a - bide _____ with you! _____

53

Str. f

56

Soprano

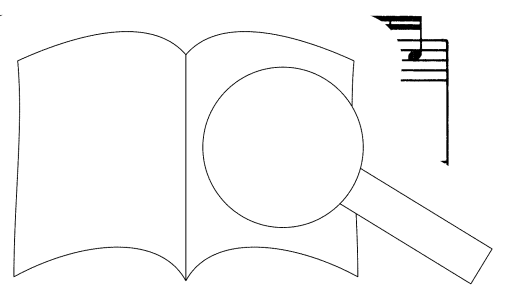
Alto

Tenore

Basso (solo)

Je - sus
 Je - sus

Je - sus ho - let uns zum
 Je - sus brings us peace and



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

58

ho - let uns zum Frie - - - den, zum Frie - - - -
 brings us peace and free - - - dom, and free - - - -

Frie - den, zum Frie - - - den, zum Frie - - -
 free - dom, and free - - - dom, and free - - -

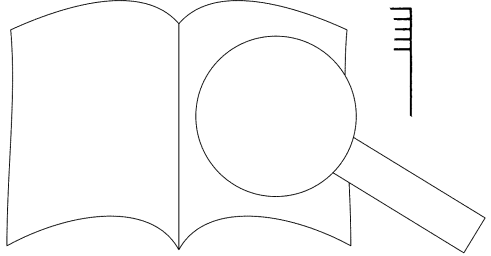
Je - sus ho - let uns zum Frie - - den, zum Frie - - -
 Je - sus brings us peace and free - - dom, and free - - -

60

- - - - - den, und er -
 - - - - - dom, and re -

- - - - - den, und er -
 - - - - - dom, and re -

- - - - - den, und er -
 - - - - - dom, and re -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

62

quik - ket in uns Mü - - - - -
 vives the heavy lad - - - - -

quik - ket in uns Mü - - - - -
 vives the heav - y lad - - - - -

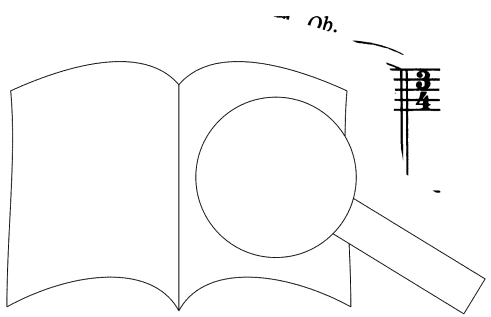
quik - ket in uns Mü - den, in uns Mü - - - - -
 vives the heav - y lad - en, heav - y lad - - - - -

64

- - - den, Geist
 en, soul

- - - den, Leib zu - gleich.
 en, and bod - y too.

und Leib zu - gleich.
 and bod - y too.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

66 Basso

Frie - - - - de sei mit euch, Frie - -
 peace a - bide with you, peace

71

- de, Frie - de, Frie-de sei mit euch, Frie - - de, Fr'
 a - bide with you, a - bide with you, peace a -

76 Soprano

Alto

Tenore

Basso

- de sei
 a -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

Herr!
Lord,

Herr!
Lord,

Herr!
Lord,

Frie - - - - de_ sei mit_ euch!
 peace _____ a - bide with you,

p Str.

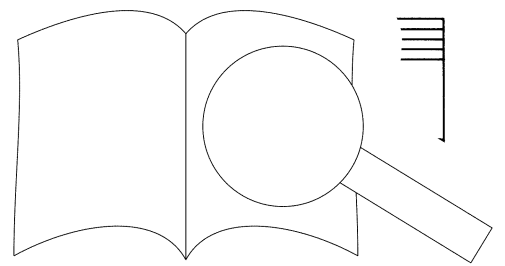
84

Herr!
Lord,

Herr!
Lord,

Herr!
Lord,

- - - - de_ sei_ mit_ euch!
 - - - - a - bide with_ you!



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Herr! O Herr, hilf und laß ge - lin - - - gen,
 Lord, O Lord, help us and sus - tain us,

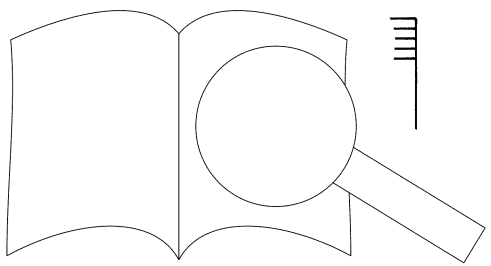
Herr! O Herr, hilf und laß ge - lin - - -
 Lord, O Lord, help us and sus - tain

Herr! O Herr, hilf und laß ge -
 Lord, O Lord, help us and sus -

o Herr, hilf und laß ge - lin - gen, laß ge -
 O Lord, help us and sus - tain us, and sus -

gen, O H ge - lin - gen, hilf und
 us, O L sus - tain us, help us

lin - d, hilf und laß ge - lin - gen, o Herr,
 tain - - - d, help us and sus - tain us, O Lord,



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

90

lin - - - - gen, durch den Tod hin-durch-zu - drin - - -
 tain _____ us; through the gates of death now bring _____

laß ge - lin - gen, durch den Tod hin-durch-zu - drin - - -
 and sus - tain us; through the gates of death now bring _____

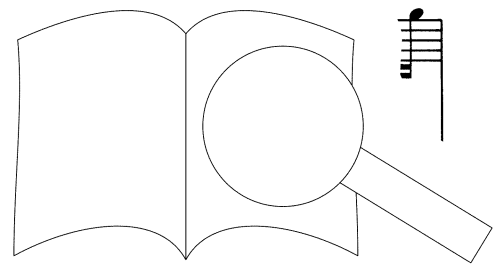
hilf und laß ge - lin - gen, durch den Tod hin-durch-zu - drin - - -
 help us and sus - tain us; through the gates of death now bring _____

92

- - - - gen in dein
 us to thy

- - - - in dein
 to thy

- - - - in dein
 to thy



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Eh - ren - reich!
house of joy!

Eh - ren - reich!
house of joy!

Eh - ren - reich!
house of joy!

Frie -
Peace

Fl., Ob.

p

p

Basso

- de sei mit euch,
a-bide with you,

Frie
pea

Fr,

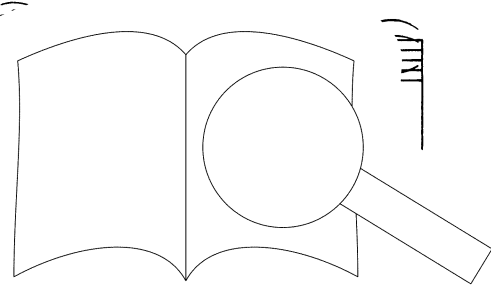
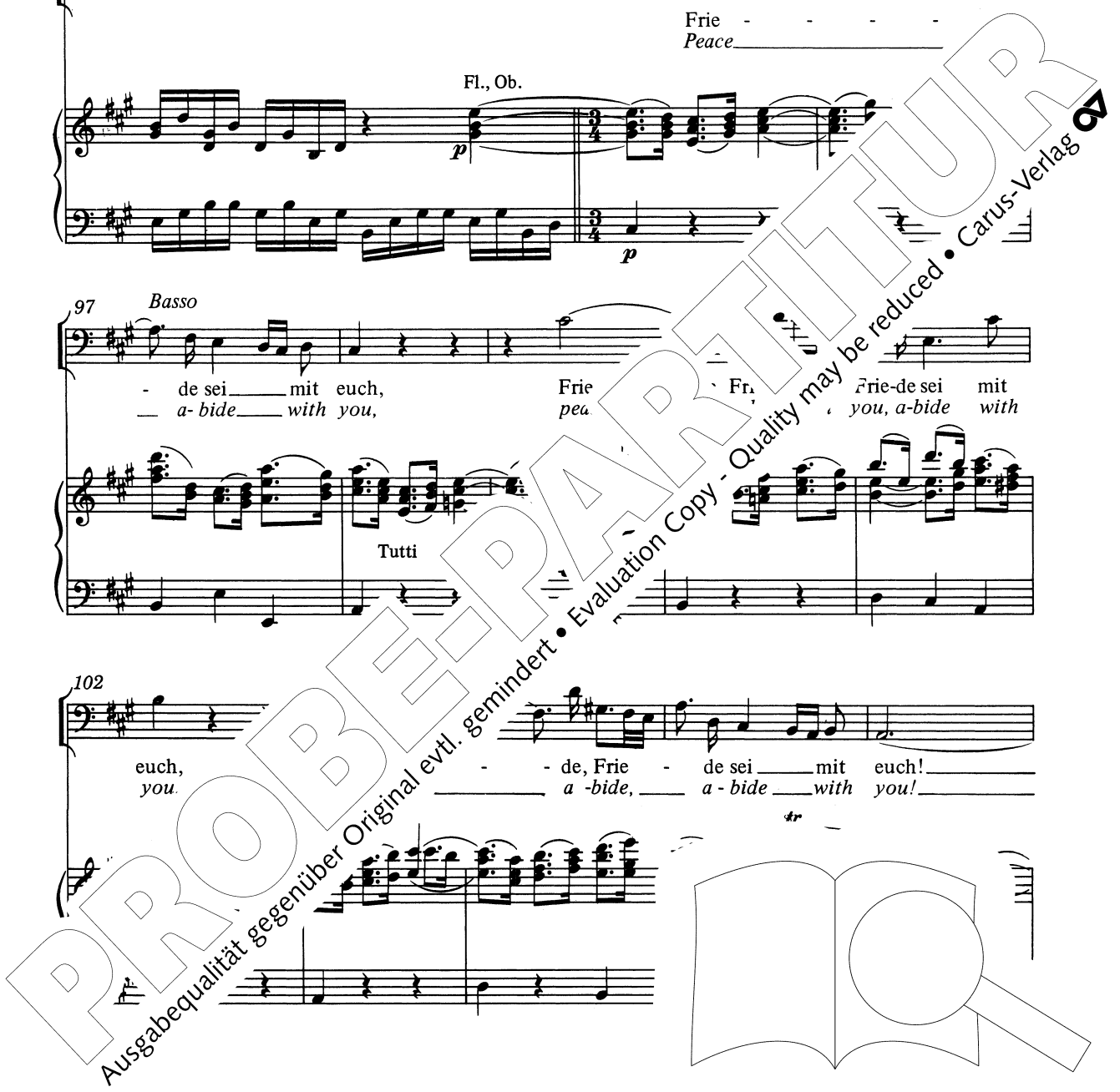
Frie-de sei mit
you, a-bide with

Tutti

euch,
you.

- de, Frie - de sei mit euch!
a-bide, a-bide with you!

tr



Piano accompaniment for page 107, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in the right hand and a bass line in the left hand.

7. Choral

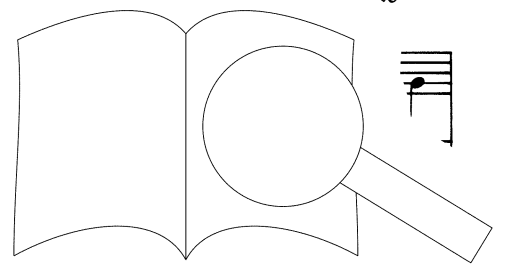
Soprano

Alto

Tenore

Basso

Vocal staves for Soprano, Alto, Tenore, and Basso with lyrics in German and English. The lyrics are:
 Soprano: Du Frie - Je - su Christ, wahr' / Thou Princ Je - sus Christ, true
 Alto: F, F, st, Herr Je - su Christ, wahr' / eace, Lord Je - sus Christ, true
 Tenore: de - fürst, Herr Je - su Christ, wahr' / of Peace, Lord Je - sus Christ, true
 Basso: Frie - de - fürst, Herr Je - su Christ, wahr' / nou Prince of Peace, I true
 Tutti



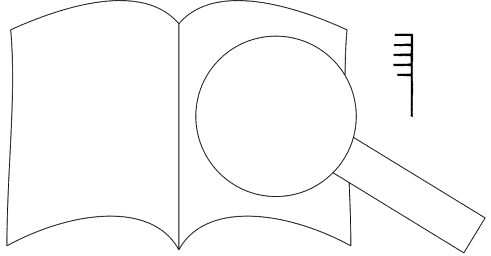
3

Mensch und wahrer Gott, ein starker Not-helfer
 man and God in truth, in need thou art our

6

fer du bist im Leben und im Tod: drum wir allein im
 Help-er bleibst, in life and in death: for we now come in

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Na - men dein zu dei - nem Va - - - ter schrei - - en.
 thine own name to pray be - fore thy Fa - - ther.

Na - men dein zu dei - nem Va - - - ter schrei - - en.
 thine own name to pray be - fore thy Fa - - ther.

Na - men dein zu dei - nem Va - - - ter schrei - - en.
 thine own name to pray be - fore thy Fa - - ther.

Na - men dein zu dei - nem Va - - - ter schrei - - en.
 thine own name to pray be - fore thy Fa - - th

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag